

اكتشاف نسب مرتفعة من مادة ثنائي الفينيل متعدد الكلور (PCB) في الأرض في فيفاللا (Vivalla)

أثناء فصل الشتاء اكتشفنا وجود نسب عالية من السمّ البيئي (بي سي بي/بي/PCB) في الأرض في بعض المناطق في فيفاللا. ولذلك فإننا نقوم بتعقيم الأرض حيثما كانت هناك حاجة لذلك. إن تقييم خبراء البيئة باحتمال أن يكون أحد ما قد تعرض لأضرار نتيجة الكمية القليلة من (بي سي بي/بي/PCB) هو احتمال ضئيل. ونحن نعمل الآن على إزالة هذه المخاوف.

يمكن أن تكون مادة (بي سي بي/بي/PCB) ضارة في حال دخلت إلى جسم الإنسان، على سبيل المثال من خلال تناول الكثير من الخضار أو التربة التي تحتوي على هذه المادة. لذلك قمنا ببعض الفحوص كي نرى أين توجد هذه المادة وبأي كميات. وبالتشاور مع مكتب شؤون البيئة قررنا كيفية معالجة قطع الأراضي المخصصة للزراعة، وأماكن لعب الأطفال، ودور الحضانة والمدارس، في حال وجود نسب عالية من هذه المادة فيها.

لقد وجدنا مادة (بي سي بي/بي/PCB) في قطع الأراضي المخصصة للزراعة ضمن فيفاللا. ولذلك سنقوم بتعقيمها خلال الأسابيع القادمة. ندعو كل من لديه حصة في أرض زراعية (odlingslott) إلى حضور الاجتماع الذي سينعقد في هذا الأسبوع. إذا وجدنا المادة (بي سي بي/بي/PCB) في أماكن لعب الأطفال أو في صناديق الرمل المخصصة للعب الأطفال فسوف نستبدل الرمل والتربة. إذا وجدنا المادة (بي سي بي/بي/PCB) في المدارس ودور الحضانة فسوف نقوم بتعقيمها حسب الحاجة.

إذا كانت لديك أسئلة فنرجو منك الاتصال بمؤجرك أو أن تقوم بزيارة مكتب المؤجرين (bovårdskontoret) في مركز فيفاللا (Vivalla centrum). يمكنك أيضاً أن تقرأ المزيد عن مركبات (بي سي بي/بي/PCB) في موقعنا الإلكتروني www.obo.se.

Ciida xaafada Vivalla waxaa laga helay inay ku badantahay maadada la yiraahdo PCB.

Inta lagu jiray qaboobaha ayaa waxaan ogaanay in dhulka xaafada Vivalla ay ku badantahay maadada PCB la yiraahdo taasoo sumeysa bii'ada. Sidaa daraadeed waxaan nadiifineynaa dhulka, meesha u baahan in la nadiifiyo. Qartarta ka dhalan karta in qof uu ku dhaawacmay maadadaas PCB aad ayay u yartahay sida ay noo sheegeen khabiirada ku takhasusay cilmiga bii'ada. Hadda waxaan ka shaqeynoynaa inaan ka hortagno walwal qofka ku yimaada.

PCB haddii qofka jirkiisa ay gasho waxay gaarsiin kartaa dhaawac, tusaale, haddii qofku uu cuno khkudaar badan ama ciid ay ku jirto maadada PCB. Sidaa daraadeed waxaan sameynay baaritaan si aan u ogaano meesha ay maadadaas ku badan tahay iyo inta ay la'egtahay. Waxaan la tashi la sameynay xafiiska ilaalinta degaanka waxaana kala hadalnay meelaha wax lagu abuurto, meelaha ay caruurtu ku ciyaaraan, Iskuulada iyo xannaanooyinkaba haddii laga helo maadada sidii loo nadiifin lahaa.

Maadada PCB waxaan ka helnay meelaha wax lagu abuurto ee Vivalla ku yaala. Sidaa daraadeed todobaadyada soo socda ayaan nadiifineynaa. Qofka haysta dhulbeereed todobaadkaan ayaa ballan loogu yeeraayaa. Haddii aan maadada PCB ka helno ciida ay ilmaha kuk ciyaaraan ciida oo dhan ayaan beddeleynaa, haddii maadada PCB laga helo Iskuulada iyo xannaanooyinka inta u baahan ayaan nadiifineynaa. Ma qabtaa su'aalo la xiriiir qofka mas'uulka ka ah guiryaha xaafadaada. Ama waxaad booqataa xafiiska guryaha ee ku yaala bartamaha xaafada Vivalla. Waxaa kaloo maxluumaad badan oo ku saabsan maadada PCB ka aqrisan kartaa boggeena shabakada internetka ee cinwaankeedu yahay www.obo.se

Elevated levels of PCB found in the soil at Vivalla

During the winter we have found elevated levels of the environmental toxin PCB in the soil in parts of Vivalla. We are therefore decontaminating the soil where this is necessary. The risk of anybody having been harmed by the amount of PCB concerned is considered small by environmental experts. We are now working to prevent anxiety.

PCB may be harmful if consumed, for example by eating a lot of vegetables or ingesting soil containing PCB. We have therefore carried out studies to ascertain where and in what quantity the substance is present. In consultation with the Environmental Department we have decided how allotment plots, playgrounds, preschools and schools are to be dealt with if there are elevated levels.

We have found PCB in the soil in allotment plots at Vivalla. We will therefore be decontaminating them in the coming weeks. If you have an allotment you are invited to a meeting this week.

If we find PCB on playgrounds or in sandpits we will replace sand and soil.

If we find PCB at schools and preschools we will decontaminate as necessary.

If you have questions, please contact your local housing manager or visit the housing manager's office at the Vivalla shopping centre. You can also read more about PCB on our website www.obo.se